



**HIMOINSA®**  
THE ENERGY



MODEL  
**HYW-13 T5**  
SERIA PROFESSIONAL  
wersja wyciszona  
Powered by YANMAR

- A10
- CHŁODZONE CIECZ
- TRÓJFAZOWE
- 50 HZ
- NIE WYMAGANY 97/68
- OLEJ NAP DOWY

## Moc Agregatu



SERWIS		PRP	STANDBY
Moc	kVA	12,5	13,4
Moc	kW	10	10,7
Pr dko obrotowa	r.p.m.	1.500	
Standardowe Napi cie	V	400/230	
Standardowe Napi cie	V	230 - 230/132	
Warto przy cos fi	Cos Phi	0,8	

01

Firma HIMOINSA posiada certyfikat jakości ISO 9001

Agregaty prdotwórcze HIMOINSA s zgodne z nastpującymi dyrektywami CE:

- 2006/42/CE Bezpieczstwo maszyn.
- Niskie napicia 2006/95/WE.
- Kompatybilno elektromagnetyczna 2004/108/CE.
- 2000/14/WE Poziom haasu. Emisja haasu na zewnttrz urzdzenia. (ze zmianami wprowadzonymi przez 2005/88/WE)
- Emisji zanieczyszcze gazowych i pywowych 97/68/WE. (ze zmianami wprowadzonymi przez 2002/88/WE i 2004/26/WE)
- EN 12100, EN 13857, EN 60204

Warunki otoczenia odniesienia: 1000 mbar, 25 ° C, wilgotno 30%. Moc wg ISO 3046 normatywne.

P.R.P. Prime Power - ISO 8528:

moc gównym jest maksymalna moc dostpna przy zmiennej mocy, która moe by dostarczana przez nieograniczon liczb godzin rocznie, ograniczone czasem konserwacji. Dopuszczalne obcienie nie powinno przekracza 80% na 24h pracy. Moliwe przeczenie 10% tylko w czasie testów urzdzenia.

Standby Power (ISO 3046 Fuel Stop Power):

moc dostpna do wykorzystania przy zmiennym obcieniu, lecz nie wiecej ni 500h, przy ograniczeniach: 100% obcienia nie wiecej ni 25h rocznie; 90% obcienia nie wiecej ni 200h rocznie. Brak moliwoci przeczenia. Zastosowanie – zasilanie awaryjne.

**SIEDZIBA HIMOINSA:**

Fabryka Murcia - San Javier, km 23.6 | 30730 San Javier (Murcia) Hiszpania  
Tel.+34 968 19 11 28 Fax +34 968 19 12 17 Fax +34 968 19 04 20 info@himoinsa.com www.himoinsa.com

**Fabryki:**

HISZPANIA • FRANCJA • INDIE • CHINY • USA

**Subsydaria:**

WOCHY | PORTUGALIA | POLSKA | NIEMCY | SINGAPUR | ZEA | MEKSYK | PANAMA | ARGENTYNA | UK



Ctra. Murcia - San Javier, km. 23.6 | 30730 San Javier (Murcia) SPAIN | Tel.: +34 902 19 11 28 / +34 968 19 11 28  
Fax: +34 968 19 12 17 | Export Fax +34 968 19 04 20 | E-mail:info@himoinsa.com | www.himoinsa.com





## Specyfikacja silnika 1.500 r.p.m.

SILNIK		PRP	STANDBY
Moc nominalna	kW	12,2	13,2
Producent		YANMAR	
Model		3TNV88 BGGEH	
Typ silnika		Wysokoprężny 4-suwowy	
Typ układu wtryskowego		Bezpośredni	
Sposób zasilania		Atmosferyczny	
Układ cylindrów		3 - L	
rednica i skok	mm	88 x 90	
Pojemność skokowa	L	1,642	
System chłodzenia		Ciecz chłodząca	
Specyfikacja oleju silnikowego		SAE 3 class 10W30 / API grade CD,CF	
Stopień sprężania		19,1	
Zużycie paliwa standby	l/h	3,51	
Zużycie paliwa przy 100% obc.	l/h	3,19	
Zużycie paliwa przy 75% obc.	l/h	2,50	
Spalanie przy 50% PRP	l/h	1,83	
Zużycie oleju przy pełnym obc.	g/kWh	0,27	
Pojemność układu smarowania	L	6,7	
Pojemność układu chłodzenia	L	4,8	
Regulator silnika	Typ	Mechaniczny	
Filtr powietrza	Typ	Suchy	
Wewnętrzna średnica rury wydechowej	mm	36	

## Przebieg

Dane przebiegu		
Liczba biegunów	Nr	4
Podział uzwojenia		Układ gwiazda
Montowane na ramie		S-4 7,5"
Klasa izolacji	Klasa	Klasa H
Stopień ochrony (zgodnie z IEC-34-5)		IP23
System wzbudzenia		Samowzbudna i samoregulująca
Regulator napięcia		A.V.R. (Elektroniczny)
Ułożenie		Pojedyncze łożyskowanie
Sprężarki		Sprężarki elastyczne
Powłoka		Standard (impregnacja proszkowa)



## Typ instalacji

Układ Wydechowy		
Ciepło emitowane do gazów wylotowych	C	450
Przepływ gazów wylotowych	m <sup>3</sup> /min	3,07
Maksymalne ciśnienie zwrotne	mm H <sub>2</sub> O	1300
średnica układu wydechowego	mm	50

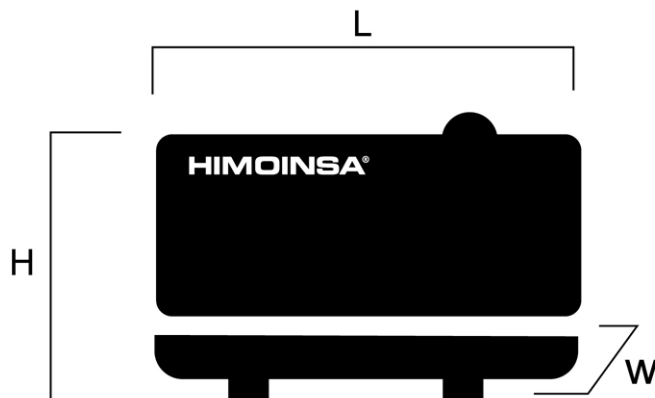
Układ Dolotowy		
Zapotrzebowanie powietrza do spalania przy	m <sup>3</sup> /h	66,5
Zapotrzebowanie powietrza do spalania przy.	m <sup>3</sup> /s	0,7
Przepływ powietrza wentylatora alternatora	m <sup>3</sup> /s	0,09

Układ Rozruchowy		
Moc rozrusznika	kW	1,2
Moc rozrusznika	CV	1,63
Minimalna pojemność akumulatora	Ah	66
Napięcie zewnętrzne	Vcc	12

Układ Zasilania		
Specyfikacja oleju silnikowego		Olej napędowy
Zbiornik paliwa	L	22
Inne pojemności zbiornika paliwa	L	100, 40



## Wymiary



A10 Waga i wymiary		
(L) Długo	mm	1.475
(H) Wysoko	mm	1.104
(W) Szeroko	mm	750
Wymiary transportowe	m <sup>3</sup>	1,22
(*) Waga z płynami	Kg	506
Pojemno zbiornika paliwa	L	22
Autonomia	Godziny	9
Poziom hałas	dB(A)@7m	57 ± 2,3

(\*) (ze standardowymi akcesoriami)

WERSJA STANDARDOWA (Plastikowa zbiornik)

Himoinsa zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian bez uprzedzenia  
Waga i wymiary bazuj na standardowym produkcie w stanie suchym. Ilustracja może zawierać wyposażenie opcjonalne  
Dane techniczne tutaj opisane opierają się na informacjach dostępnych w momencie wydruku.  
Wzór przemysłowy chroniony patentem

Lokalny przedstawiciel



## Inne wymiary / rozmiary dost pnej wersji

Waga i wymiary		
(L) Długo	mm	1.475
(H) Wysoko	mm	1.275
(W) Szroko	mm	750
Wymiary transportowe	m3	1,41
(*) Waga z płynami	Kg	621
Pojemno zbiornika paliwa	L	100
Autonomia	Godziny	40
Poziom hałasu	dB(A)@7m	57 ± 2,3

(\*) (ze standardowymi akcesoriami)

WERSJA O ZWI KSZONEJ POJEMNO CI (Stalowy zbiornik)

Waga i wymiary		
(L) Długo	mm	1.475
(H) Wysoko	mm	1.208
(W) Szroko	mm	750
Wymiary transportowe	m3	1,34
(*) Waga z płynami	Kg	zapytaj
Pojemno zbiornika paliwa	L	40
Autonomia	Godziny	16
Poziom hałasu	dB(A)@7m	57 ± 2,3

(\*) (ze standardowymi akcesoriami)

WERSJA O ZWI KSZONEJ POJEMNO CI (Stalowy zbiornik)

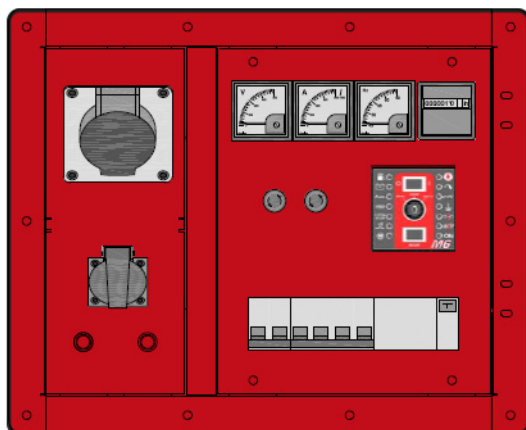


## MODEL PANELU STEROWANIA

MODEL  
**HYW-13 T5**  
SERIA PROFESSIONAL  
wersja wyciszona  
Powered by YANMAR

### M6

Bezpotencjałowy panel sterowania, zabezpieczenie termoelektryczne lub dwubiegunowe (w zależności od napięcia), przekaźnik różnicowoprądowy. M6



### M5

Cyfrowy ręczny/automatyczny panel sterowania, zabezpieczenie termoelektryczne (w odniesieniu do napięcia i fazy), przekaźnik różnicowoprądowy. CEM7



### AS5

Automatyczny panel kontrolny BEZ SZR (System Załączania Rezerwy) i BEZ kontroli sieci z CEM7.



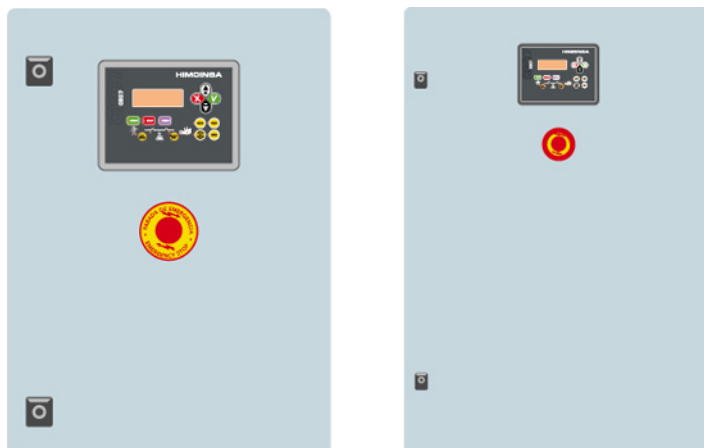


**HIMOINSA®**  
THE ENERGY

## MODEL PANELU STEROWANIA

### CC2

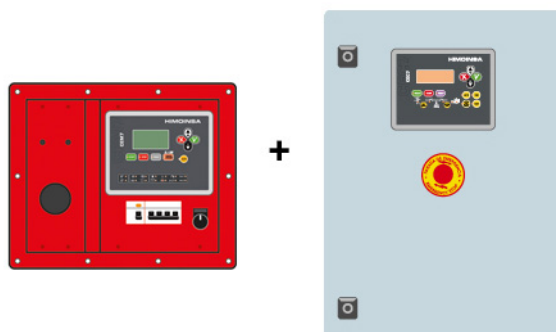
Zewnętrzny SZR Himoinsa wyposażony w wyświetlacz. CEC7



MODEL  
**HYW-13 T5**  
SERIA PROFESSIONAL  
wersja wyciszona  
Powered by YANMAR

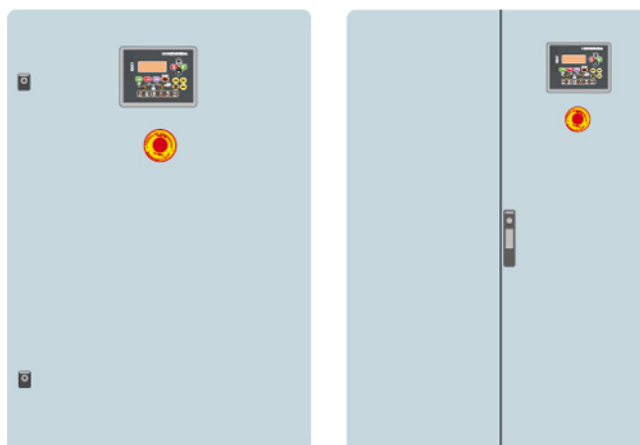
### AS5 + CC2

Automatyczny z kontrolą sieci i SZR-em z wyświetlaczem. Wyświetlacz będzie znajdował się w agregacie i skrzynce SZRu. CEM7+CEC7



### AC5

Automatyczny panel kontroli usterek sieci. Naścienny panel kontrolny zawierający układ przełączający i zabezpieczenie termoelektryczne (w odniesieniu do napięcia i fazy). CEA7





## Funkcje sterownika

	CEM 7	CEC 7	CEA 7	CEM7 + CEC7
<b>ODCZYTY PARAMETRÓW AGREGATU</b>				
Napięcie fazowe	.	•	•	•
Napięcie międzyfazowe	.	•	•	•
Natężenie prądu	.	•	•	•
Częstotliwość	.	•	•	•
Moc (kVA)	.	•	•	•
Moc (kV)V	.	•	•	•
Moc czynna (kVA)r	.	•	•	•
Cos fi	.	•	•	•
<b>ODCZYTY PARAMETRÓW SIECI</b>				
Napięcie fazowe	x	•	•	•
Napięcie międzyfazowe	x	•	•	•
Natężenie prądu	x	•	•	•
Częstotliwość	x	•	•	•
Moc jawna	x	X	•	•
Moc czynna	x	X	•	•
Moc bierna	x	X	•	•
Cos fi	x	X	•	•
<b>ODCZYTY PARAMETRÓW SILNIKA</b>				
Temperatura cieczy chłodzącej	.	X	•	•
Ciśnienie oleju	.	X	•	•
Poziom paliwa (%)	.	X	•	•
Napięcie baterii rozruchowej	.	X	•	•
Obroty silnika	.	X	•	•
Napięcie ładowania baterii	.	X	•	•
<b>ZABEZPIECZENIA SILNIKA</b>				
Wysoka temperatura cieczy chłodzącej	.	X	•	•
Czujnik wysokiej temperatury cieczy chłodzącej	.	X	•	•
Czujnik niskiej temperatury cieczy chłodzącej	.	X	•	•
Niskie ciśnienie oleju	.	X	•	•
Czujnik niskiego ciśnienia oleju	.	X	•	•
Niski poziom cieczy chłodzącej	.	X	•	•
Nieoczekiwane zatrzymanie	.	X	•	•
Poziom paliwa	.	X	•	•
Czujnik poziomu paliwa	.	X	•	•
Problem z zatrzymaniem pracy	.	X	•	•
Awaria baterii rozruchowej	.	X	•	•
Awaria alternatora	.	X	•	•
Nadprędkość	.	X	•	•
Zbyt niskie obroty silnika	.	X	•	•
Nieudany start	.	X	•	•
Wyłącznik awaryjny	.	•	•	•
<b>ZABEZPIECZENIA PRĄDNICY</b>				
Wysoka częstotliwość	.	•	•	•
Niska częstotliwość	.	•	•	•
Wysokie napięcie	.	•	•	•
Niskie napięcie	.	•	•	•
Zwarcie	.	X	•	•
Asymetria faz	.	•	•	•
Nieprawidłowa kolejność faz	.	•	•	•
Moc zwrotna	.	X	•	•
Przeciążenie	.	X	•	•
Utrata sygnału napięcia prądnicy	.	•	•	•

- Standard
- x Nie zawiera
- Opcjonalnie

UWAGA: Wszystkie alarmy można zaprogramować jako "ostrzeżenie" lub "zatrzymanie awaryjne" zatrzymanie agregatu z wychłodzeniem lub bez





## Funkcje Sterownika

	CEM 7	CEC 7	CEA 7	CEM7 + CEC7
<b>LICZNIKI</b>				
Całkowity licznik motogodzin	•	•	•	•
Dzienny licznik motogodzin	•	•	•	•
Licznik kilowatów	•	•	•	•
Ilość startów	•	•	•	•
Ilość startów nieudanych	•	•	•	•
Obsługa	•	•	•	•
<b>KOMUNIKACJA</b>				
RS232	•	•	•	•
RS485	•	•	•	•
Modbus IP	•	•	•	•
Modbus	•	•	•	•
CCLAN	•	X	•	•
Oprogramowanie PC	•	•	•	•
Modem analogowy	•	•	•	•
Modem GSM/GPRS	•	•	•	•
Panel zewnętrzny	•	X	•	•
Telesygnaly	•(8+4)		•(8+4)	•(8+4)
J1939	•	X	•	•
<b>FUNKCJE</b>				
Historia alarmów	(10) / (•+100)	-10	(10) / (•+100)	(10) / (•+100)
Zewnętrzny start	•	•	•	•
Inicjacja startu	•	•	•	•
Nieudany start	•(CEC7)	•	•	•
Start EJP	•	X	•	•
Aktywacja stycznika agregatowego	•	X	X	•
Aktywacja stycznika agregatowego i sieciowego	X	•	•	•
Kontrola przetaczania paliwa	•	X	•	•
Kontrola temperatury silnika	•	X	•	•
Manualne przekroczenie parametrów	•	X	•	•
Programowalne alarmy	•	X	•	•
Start agregatu w trybie testowym	•	X	•	•
Programowalne parametry	•	X	•	•
Wielojęzyczny	•	•	•	•
<b>FUNKCJE SPECJALNE</b>				
Pozycjonowanie GPS	•		•	•
Synchronizacja z siecią	•		•	•
Synchronizacja agregatów	•		•	•
Tłumienie synchronicznych	•		•	•
RAM 7	•		•	•
Panel zewnętrzny	•		•	•
Zegar	•		•	•

- Standard
- x Nie zainstalowany
- Opcja

CEC7: dostępny kiedy panel CEC7 jest przystosowany do instalacji  
MPS 5.0: aplikacja dostępna gdy panel MPS 5.0 jest połączony z panelem agregatu  
Konfiguracja AS5 + CC2, posiada panel CEM7 plus kontroler sieci CEC7



## Wyposażenie standardowe i opcjonalne agregatów

### Silnik

- Silnik wysokoprężny
- czterosuwowy
- Chłodzony cieczą
- Instalacja 12V
- Chłodnica z wentylatorem
- Filtr z separatorem wody (z wziernikiem)
- Mechaniczny regulator
- Suchy filtr powietrza
- Osłony termiczne i osłony wentylatora
- Osłony elementów ruchomych

### Alternator

- Samowzbudna i samoregulująca
- Stopień ochrony IP23
- Klasa izolacji H

### System elektryczny

- Panel sterowania (zgodnie z konfiguracją) i wyłącznikiem awaryjnym
- 4 polowy wyłącznik główny
- Wyłącznik różnicowoprądowy (regulowany czas i czułość) standard dla A5 i AS5 z wyłącznikiem głównym
- Prostownik bateryjny (standard z panelem automatycznym)
- Podgrzew bloku silnika (standard z panelem automatycznym)
- Alternator - prostownik z uziemieniem
- Bateria/e rozruchowa/e z podłączeniem do silnika
- Wyjście do uziemienia (nie zawiera piki uziemiającej)
- Opcjonalny :
  - Wyłącznik akumulatora

### Wersja wyciszona

- Rama stalowa
- Pompa opróżniania miski olejowej
- Obudowa z możliwością zamontowania metalowego powiększonego zbiornika paliwa
- Tłumik drga
- Rama zintegrowana ze zbiornikiem paliwa
- Czujnik poziomu paliwa
- Wyłącznik awaryjny
- Obudowa dwukrotnie wykończona ze stali wysokogatunkowej
- Duża wytrzymałość mechaniczna
- Niski poziom hałasu
- Wyciszenie wysokogatunkowymi wełnami mineralnymi
- Malowanie proszkowe
- Łatwy dostęp serwisowy
- Obudowa z wanną retencyjną
- Zawór do spuszczenia paliwa
- Zawór wanny retencyjnej
- Stalowy tłumik wydechu - 35dB(A)
- Opcjonalny :
  - Pompa do przetaczania paliwa



**HIMOINSA®**  
THE ENERGY

MODEL  
**HYW-13 T5**  
SERIA PROFESSIONAL  
wersja wyciszona  
Powered by YANMAR

## Podsumowanie PDF

utworzony : 07/07/2015 09:57

Autor : Himoinsa

Liczba stron : 11

Typ: Dane techniczne - **Seria professional**

Stworzony przez dział techniczny Himoinsa SL

Strona 1. Dane agregatu

Strona 2. Specyfikacja silnika. Specyfikacja pr dniczy.

Strona 3. Dane instalacyjne

Strona 4. Wymiary

Strona 5. Inne wymiary / rozmiary dost pnej wersji

Strona 6. Model panelu sterowania

Strona 7. Model panelu sterowania

Strona 8. Specyfikacja kontrolera (I)

Strona 9. Specyfikacja kontrolera (II)

Strona 10. Charakterystyka pr dniczy + opcje

Strona 11. Podsumowanie PDF (ID504C3637363137)

[http://www.himoinsa.com/generating-sets/6\\_30/generator-diesel-hyw-13\\_t5-yanmar-50hz-seria-professional-prp\\_12,5kva.aspx](http://www.himoinsa.com/generating-sets/6_30/generator-diesel-hyw-13_t5-yanmar-50hz-seria-professional-prp_12,5kva.aspx)

